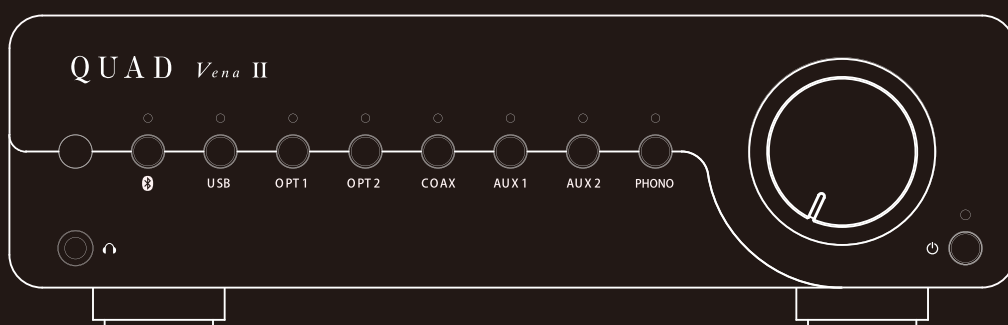


Vena II



Интегральный усилитель

Руководство пользователя

QUAD *the closest approach to the original sound*

ИНСТРУКЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ



Этот символ означает, что в руководстве пользователя есть важная информация по работе и обслуживанию устройства.



Этот символ означает, что в устройстве присутствуют напряжения опасные для жизни.

Прочитайте данное руководство пользователя.

Сохраните данное руководство пользователя.

Обратите внимание на все предупреждения.

Следуйте всем указаниям.

Не используйте устройство вблизи воды.

Протирайте устройство только сухой тряпкой.

Не загромождайте вентиляционные отверстия.

Осуществляйте установку согласно инструкциям производителя.

Не устанавливайте устройство вблизи источников, генерирующих тепло (батареи, нагреватели, печи, усилители мощности и другие).

Обращайте внимание на полярность и заземление электрической вилки.

Вилка с заданной полярностью обладает двумя штекерами, один шире другого. Вилка с заземлением обладает двумя штекерами и заземляющим контактом. Широкий штекер или заземляющий контакт предназначены для вашей безопасности. Если не удастся подключить вилку в вашу электрическую розетку, обратитесь к квалифицированному электрику за советом.

Не перегибайте и не наступайте на кабель питания. Следите за тем, чтобы не было перегибов кабеля в местах соединения с аппаратным разъемом и электрической вилкой.



Используйте стойку, подставку или переносную стойку, указанную производителем или идущую в комплекте с устройством. Будьте внимательны при перемещении аппарата вместе со стойкой во избежание получения травм при падении устройства.

Отключайте устройство от сети электропитания во время грозы или если не собираетесь его использовать в течение продолжительного периода времени.

Осуществляйте сервисное обслуживание в авторизованном сервисном центре. Сервисное обслуживание необходимо при любом повреждении устройства: повреждение кабеля или разъема питания, на устройство была пролита жидкость, устройство упало или попало под дождь, устройство находилось в помещении с высокой влажностью, устройство не работает или упало.

ВНИМАНИЕ: инструкции по сервисному обслуживанию предназначены для авторизованного сервисного центра. Во избежание поражения электрическим током не пытайтесь осуществить ремонт самостоятельно.

Не устанавливайте устройство в места с ограниченным потоком воздуха, такие как закрытые шкафы или полки. Убедитесь, что устройство находится в хорошо вентилируемом пространстве.

ВНИМАНИЕ: используйте только аксессуары и приспособления, одобренные производителем (адаптеры блока питания, батареи и т.д.).

ВНИМАНИЕ: во избежание поражения электрическим током не используйте устройство в помещениях с высокой влажностью и вблизи открытых источников воды. Не устанавливайте на устройство или рядом с ним объекты с водой такие, как вазы. Не устанавливайте на устройство и вблизи с ним открытые источники огня, такие как свечи.

ВНИМАНИЕ: знак молнии ⚡ у разъема устройства означает, что данный разъем может содержать напряжения опасные для жизни. Подключение внешних электрических устройств к таким разъемам может потребовать помощи квалифицированного специалиста.

ВНИМАНИЕ: присутствует риск взрыва при неправильной установке батареи. В качестве замены используйте батареи того же типа или эквивалентные им.

ВНИМАНИЕ: батареи (или батарейный отсек) не должны подвергаться сильному нагреву и находиться под действие солнечных лучей, вблизи огня и тому подобное.

ВНИМАНИЕ: прослушивание музыки на высоких уровнях громкости в наушниках может привести к повреждению слуха.

ВНИМАНИЕ: длительное прослушивание музыки на высоких уровнях громкости в наушниках может привести к потере слуха. Во избежание этого уменьшите громкость до комфортного уровня и сократите время прослушивания на высоких уровнях громкости. Наушники должны соответствовать нормативу и требованиям EN 50332-2.

ВНИМАНИЕ: электрическая вилка служит в качестве устройства полного отключения от сети и должна находиться в свободном доступе.

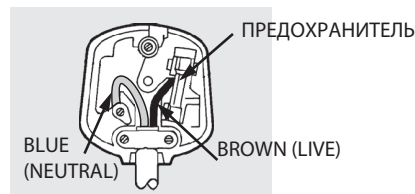
Данное устройство относится ко 2 классу устройств (устройства с двойной изоляцией). Технические характеристики устройства исключают безопасное подключение к "земле".

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ЖИТЕЛЕЙ ВЕЛИКОБРИТАНИИ

Кабель питания снабжен английской вилкой с предохранителем на 5A. Для замены предохранителя необходимо использовать предохранители номиналом 5A одобренные ASTA или BSI. Для смены разъема питания вытащите предохранитель и отсоедините разъем от провода.

Подключение вилки к кабелю питания

Каждый проводник имеет цвет согласно обозначению. Синий (BLUE) - нейтральный, коричневый (BROWN) - фаза, желто-зеленый - земля. Иногда цвета не совпадают, поэтому используйте следующую рекомендацию: нейтральный провод необходимо подключать к клемме с буквой N (он может быть синего или черного цвета). Фазу необходимо подключать к клемме с буквой L (цвет провода может быть коричневым или красным).



СОДЕРЖАНИЕ

ИНСТРУКЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ	перед содержанием
ВВЕДЕНИЕ	1
РАСПАКОВКА	1
ВЫБОР МЕСТА ДЛЯ УСТАНОВКИ	1
ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ И РАЗЪЕМЫ	2
УСТАНОВКА	3
ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ	7
ЭКСПЛУАТАЦИЯ	8
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	10
УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ	11



Словесное обозначение Bluetooth® и его логотип являются зарегистрированными торговыми знаками Bluetooth SIG, Inc. Любое использование таких знаков IAG Group Ltd является лицензированным. Другие торговые марки и названия принадлежат соответствующим владельцам.



Программное обеспечение aptX® принадлежит CSR plc. или ее группе компаний. Все права защищены. Знак и логотип aptX® являются торговыми знаками CSR plc. или одной из ее групп компаний и могут быть зарегистрированы в одной или нескольких юрисдикциях.

ВВЕДЕНИЕ

Благодарим вас за покупку QUAD Vena II. Мы уверены, что Vena II прослужит вам долгую службу и будет радовать вас своим приятным звучанием.

QUAD Vena II идеально подходит для различных источников и обеспечивает необходимое звукоусиление для того, чтоб воспроизводить вашу музыку в самом высоком качестве, будь то через акустические системы или наушники.

Богатое разнообразие входов позволяет подключить Vena II как к аналоговым, так и цифровым источникам. Вы также можете осуществлять потоковое воспроизведение музыки на Vena II с вашего проигрывателя или смартфона при помощи Bluetooth. В QUAD Vena II встроен aptX кодек, позволяющий воспроизводить музыку в CD качестве по Bluetooth.

Пожалуйста, ознакомьтесь внимательно с настоящим руководством пользователя, чтобы узнать, как добиться максимального качества воспроизведения вашей музыки и узнать о всех способах подключения вашего оборудования к усилителю.

РАСПАКОВКА ОБОРУДОВАНИЯ

В комплектацию QUAD Vena II входит:

- Интегральный усилитель QUAD Vena II
- Кабель питания с вилкой для вашего региона проживания
- Пульт ДУ
- Батарейка для пульта ДУ
- Антенна (в металлическом корпусе)
- Руководство пользователя
- Диск с драйверами Quad Audio Driver

Проверьте комплектацию, если она не соответствует списку выше, обратитесь к дилеру, у которого вы приобрели устройство.

Мы рекомендуем сохранять упаковочный материал и коробку для последующей транспортировки устройства.

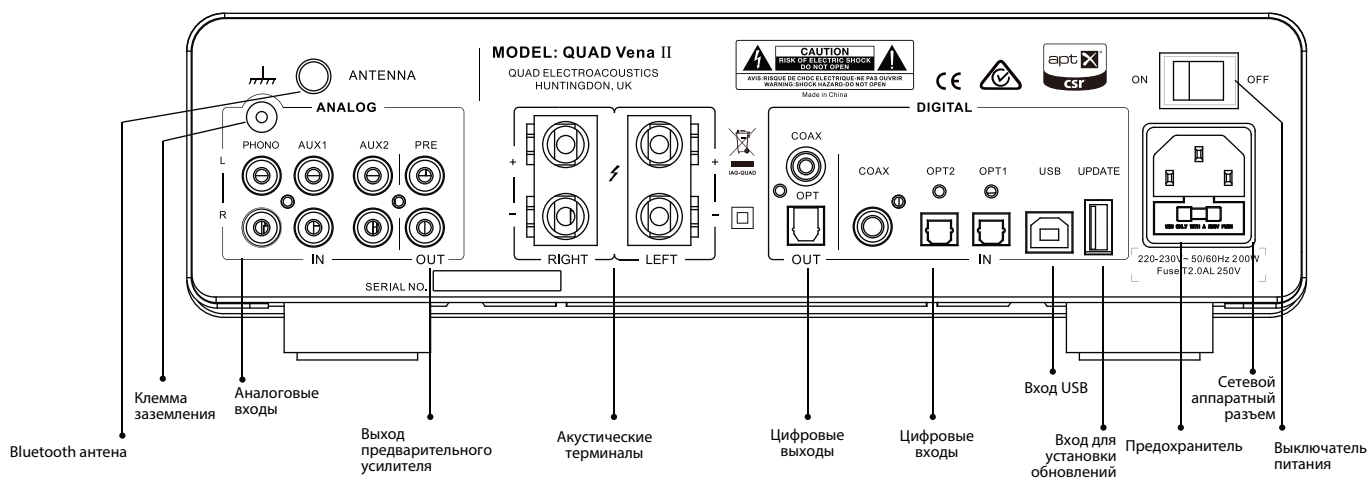
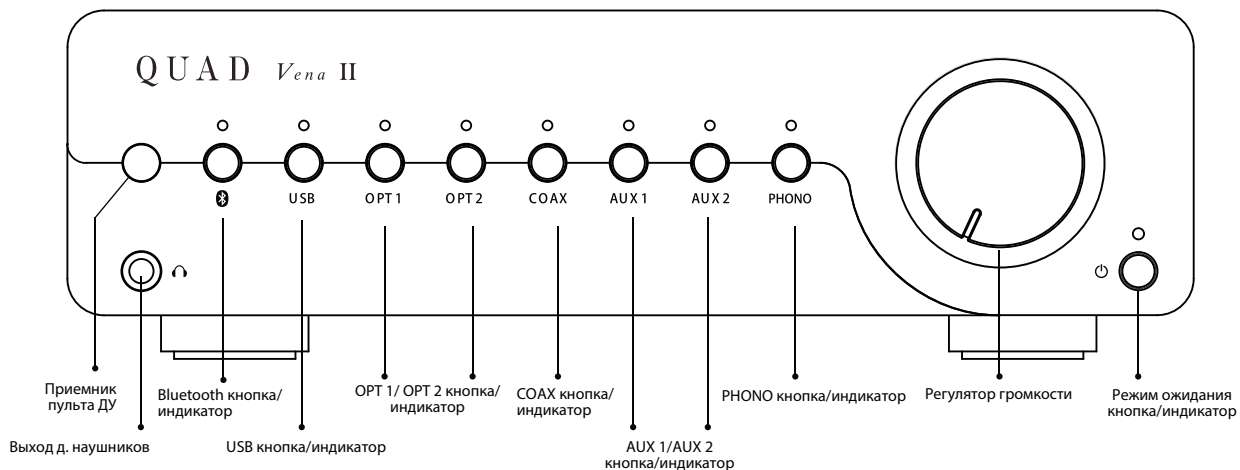
Перед началом использования прочитайте руководство пользователя. Сохраните руководство пользователя и чек покупки.

ВЫБОР МЕСТА ДЛЯ УСТАНОВКИ

Установите устройство на ровную и твердую поверхность (полку или стол). Во время работы устройство нагревается. Не ставьте что-либо сверху устройства. Если усилитель находится в стойке, обеспечьте достаточное пространство для охлаждения устройства и вентиляции.

Перед подключением к электрической сети питания убедитесь, что рабочие характеристики сети электропитания соответствуют тем, что указаны на табличке на задней панели устройства. При переезде в страну с другими характеристиками сети электропитания обратитесь к дилеру QUAD за советом.

ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ И РАЗЪЕМЫ



УСТАНОВКА

Перед осуществлением каких-либо подключений компонентов вашей системы к Vena II отключите питание всей системы.

Подключение электропитания

Выключатель питания находится на задней панели устройства. Перед подключением устройства к сети электропитания убедитесь, что рабочие характеристики сети соответствуют характеристикам, указанным на табличке на задней панели устройства.

Подключение цифровых кабелей

Коаксиальный выход

В Vena II установлен один коаксиальный SPDIF выход. Подключите цифровой кабель с разъемами RCA к цифровому коаксиальному (COAX) выходу Vena II с одной стороны и к соответствующему входу на другом устройстве.

Оптический выход

В Vena II установлен один оптический SPDIF выход. Подключите оптический (TOSLink) кабель к оптическому выходу Vena II с одной стороны и к соответствующему входу на другом устройстве.

Подключение аналоговых кабелей

Выход предварительного усилителя

В Vena II установлена 1 пара небалансных RCA выходов, которая позволяет использовать Vena II в качестве предварительного усилителя.

Подключите кабель с разъемами RCA к выходу предварительного усилителя Vena II с одной стороны и ко входу RCA на усилителе мощности или другого оборудования. Используйте кабели с качественным экранированием, чтобы снизить нежелательные помехи и шум.

Подключение к акустическим системам

В Vena II установлены 2 пары разъемов для подключения к акустическим системам. Они представляют собой независимые левый и правый акустические терминалы

Подключите "Плюс" усилителя (красный разъем) к "Плюсу" (красный разъем) акустических систем. Подключите "Минус" усилителя (черный разъем) к "Минусу" (черный разъем) акустических систем. При подключении кабеля со стороны акустики крепко затяните разъемы рукой. Во избежание возникновения короткого замыкания проверьте, чтобы все провода крепко сидели в своих гнездах.

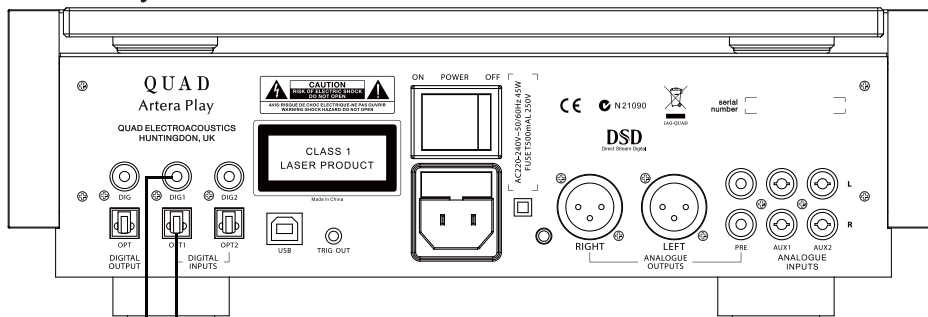
Выход на наушники

На передней панели Vena II находится 6,3мм (1/4 jack) выход для подключения наушников. При подключении наушников блокируется поступление аудиосигнала на акустические системы. Вы можете отрегулировать чувствительность выхода на наушники Vena II до 4,5В, что позволяет использовать широкий спектр наушников.

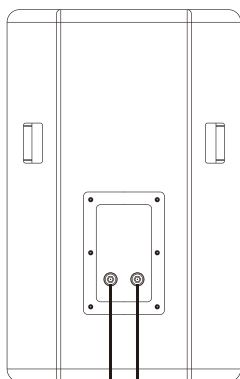
ВНИМАНИЕ: прослушивание музыки на высоких уровнях громкости может повредить ваш слух. Если во время прослушивания вы чувствуете себя некомфортно или появляется шум в ушах, понизьте уровень громкости. Наушники должны соответствовать требованиям по сертификации EN 50332-2.

Схема подключения акустики

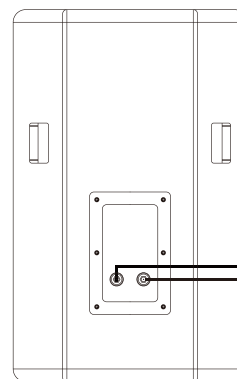
Artera Play



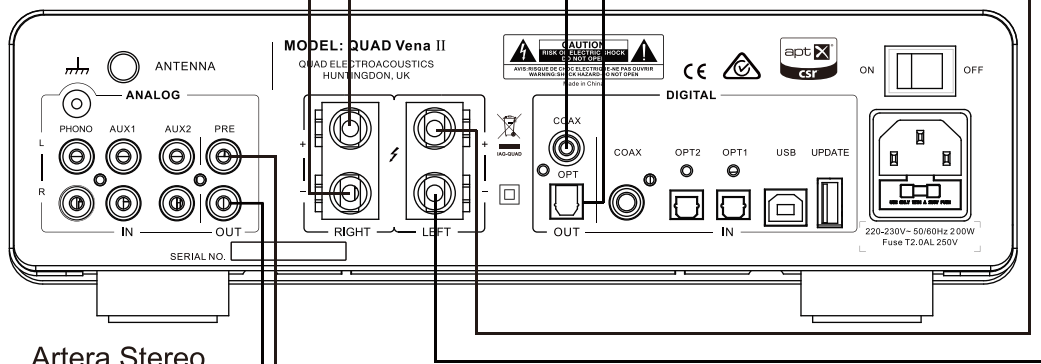
Правая АС



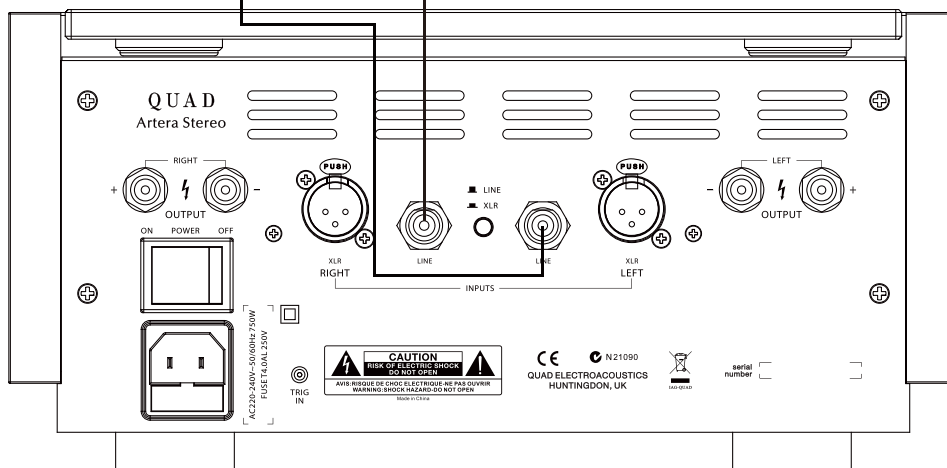
Левая АС



QUAD Vena II



Artera Stereo



Подключение к аналоговым входам

В Vena II установлены 2 пары небалансных (AUX) RCA входов для подключения к оборудованию с небалансными выходами.

Подключите кабель с разъемами RCA к небалансному входу Vena II с одной стороны и к небалансному выходу источника (CD-проигрыватель или ЦАП) с другой стороны. Используйте кабели с качественным экранированием, чтобы снизить нежелательные помехи и шум.

Подключение к фоно-входу

В Vena II установлен фоно-вход (PHONO), который используется только для подключения к проигрывателям виниловых дисков с головкой звукоснимателя ММ типа.

Подключение к цифровым входам

В Vena II установлены различные цифровые входы, позволяющие подключить к усилителю такие популярные цифровые источники, как CD-проигрыватель, DVD-проигрыватель, ЦАП, ПК.

Коаксиальный вход

В Vena II установлен один коаксиальный SPDIF вход. Подключите цифровой кабель с разъемами RCA к цифровому коаксиальному (COAX) входу Vena II с одной стороны и к соответствующему выходу на источнике.

Оптический вход

В Vena II установлены два оптических SPDIF входа. Подключите оптический (TOSLink) кабель от оптического выхода источника с одной стороны к оптическому входу (OPT 1 или OPT 2) Vena II с другой стороны.

Bluetooth вход

В Vena II присутствует встроенный Bluetooth сигнальный процессор, позволяющий проигрывать аудиофайлы, которые передаются от источника по Bluetooth. На стр. 9 описан процесс активации данной функции.

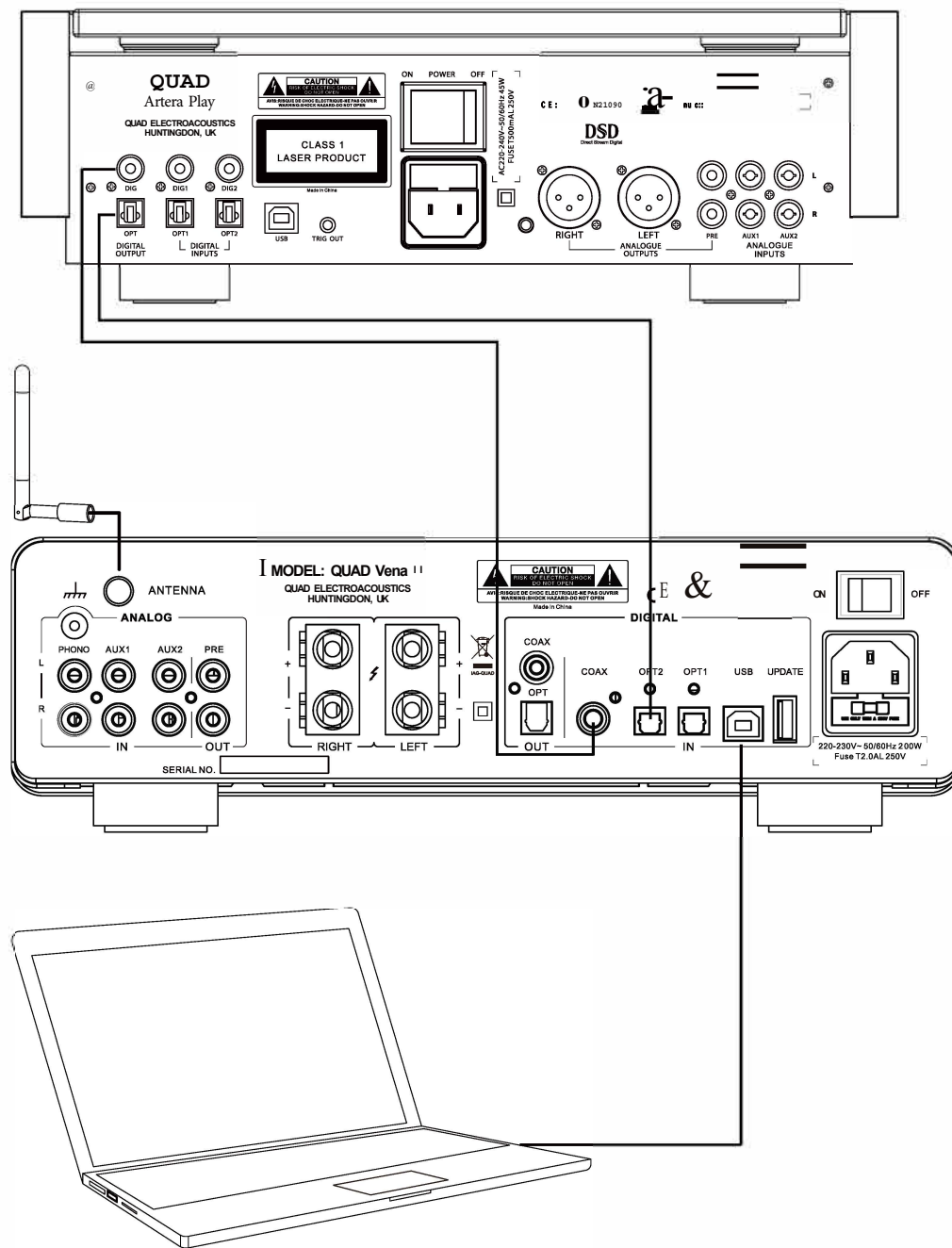
USB вход

Встроенный вход USB-B позволяет вам подключать к Vena II ПК на ОС Windows или MAC.

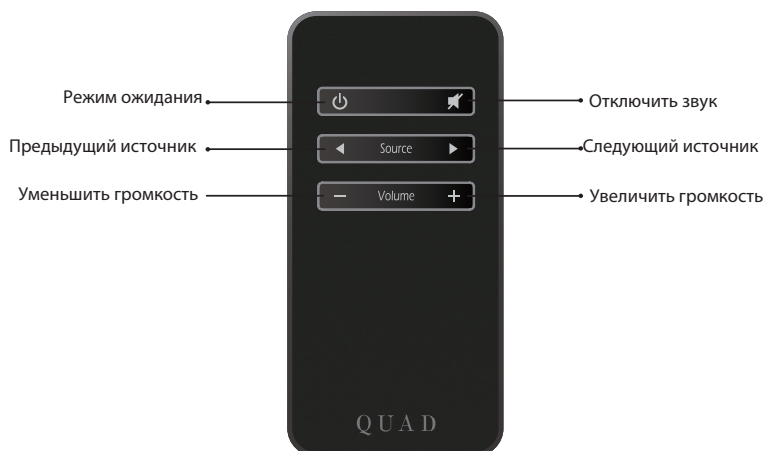








USB-B

Пример подключения



ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

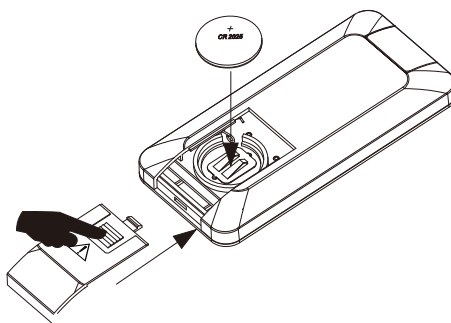


-  Нажмите, чтобы войти/выйти из режима ожидания.
-  Нажмите, чтобы отключить/включить звук. При отключенном звуке индикатор источника на передней панели будет мигать.
-  Нажмите, чтобы выбрать предыдущий источник.
-  Нажмите, чтобы выбрать следующий источник.
-  Нажмите, чтобы увеличить громкость.
-  Нажмите, чтобы уменьшить громкость.

Индикатор активного источника Vena II будет мигать при отклике на команды пульта ДУ.

Подготовка пульта ДУ

- Распакуйте пульт ДУ.
- Переверните его.
- Снимите крышку батарейного отсека.
- Вставьте батарейку.
- Закройте крышку батарейного отсека.



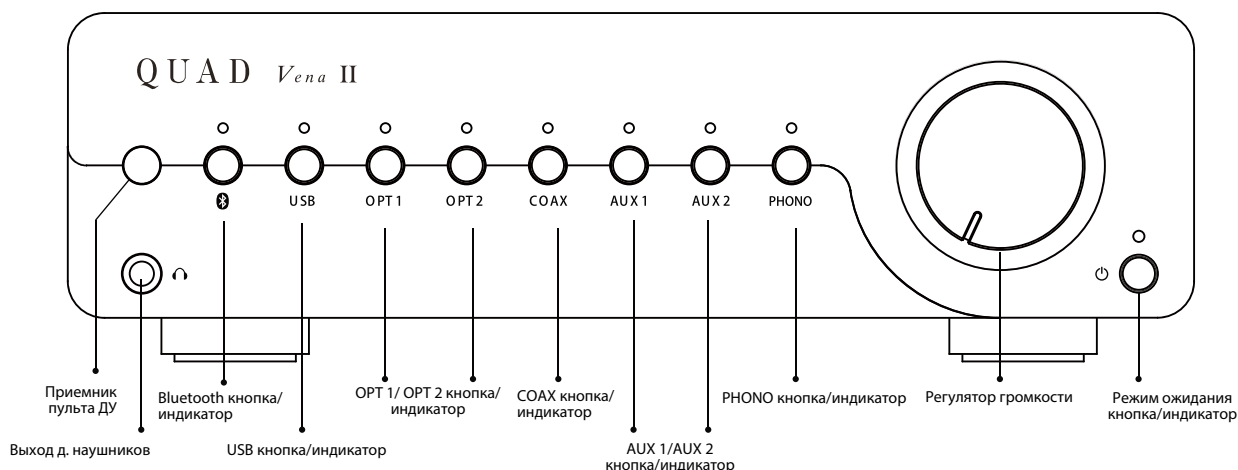
Меры предосторожности

- В случае неправильной установки батарейки возможно возгорание и получение ожогов.
- Не разбирайте, не разбивайте, не прокалывайте батарейку. Не пытайтесь замкнуть ее внешние контакты. Не бросайте батарейку в огонь или воду.
- Не пытайтесь вскрыть или починить батарейку. Меняйте батарейку только на CR2025.
- Осуществляйте утилизацию батареек в соответствии с местным законодательством.

ВНИМАНИЕ: НЕ ГЛОТАТЬ! РИСК ХИМИЧЕСКОГО ОЖОГА!

Данная продукция содержит литиевые элементы питания. При проглатывании, элемент питания в течение 2-х может вызвать серьезные внутренние ожоги и привести к летальному исходу. Держите новые и использованные батарейки вдали от детей. Если батарейный отсек плохо закрывается, перестаньте использовать такую продукцию и держите ее вдали от детей. Если вы допускаете, что батарейки были проглочены или вставлены в какую-либо часть тела, немедленно обратитесь к врачу.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ



Режим ожидания (Standby)

При включении Vena II переходит в режим ожидания. На передней панели загорится индикатор режима ожидания . Нажмите кнопку , чтобы вывести Vena II из режима ожидания. Вы можете активировать функцию автоматического перехода в режим ожидания, зажав кнопку в течение 3 секунд. Данная функция переводит Vena II в режим ожидания при отсутствии аудиосигнала на входе в течение 30 минут. При первом включении Vena II автоматически переключится на Bluetooth. В остальных случаях усилитель будет переключаться на последний используемый вход.

Режим защиты

Vena II снабжен защитным режимом, который прерывает поступление электропитания при продолжительной перегрузке усилителя. Для восстановления работы, просто нажмите кнопку на передней панели. Несмотря на защиту от сильных перегрузок и короткого замыкания, усилитель не защищен от случаев его размещения в плохо вентилируемом пространстве.

Отключение звука

При включении усилителя в течение 3-х секунд Vena II будет в режиме отключения звука. Все индикаторы, при этом, мигнут 3 раза. По истечении 3-х секунд, индикаторы перестанут мигать, а устройство выйдет из режима отключения звука.

Вы можете самостоятельно отключить звук Vena II, нажав кнопку .

Регулятор громкости

На передней панели Vena II расположен регулятор громкости, позволяющий вам уменьшать или увеличивать громкость проигрываемой музыки. Мы рекомендуем осуществлять повышение уровня громкости постепенно.

Воспроизведение музыки через аналоговые входы

Подключите аналоговый выход источника ко входу AUX1 или AUX2 Vena II. Нажмите кнопку AUX1 или AUX2 на передней панели устройства. В зависимости от выбранного входа загорится индикатор AUX1 или AUX2 и начнется воспроизведение музыки.

Воспроизведение музыки через цифровые входы

Подключите цифровой выход источника к цифровому входу COAX на задней панели Vena II. Нажмите кнопку COAX на передней панели устройства. Загорится индикатор COAX и начнется воспроизведение музыки.

Подключите оптический выход источника к оптическому входу OPT1 или OPT2 на задней панели Vena II. Нажмите кнопку OPT1 или OPT2 на передней панели устройства. В зависимости от выбранного входа загорится индикатор OPT1 или OPT2 и начнется воспроизведение музыки.

Воспроизведение музыки по USB

Подключите ПК с ОС Mac или Windows к разъему USB-B на задней панели Vena II. Нажмите кнопку USB на передней панели. Загорится индикатор USB, затем нажмите кнопку воспроизведения на вашем музыкальном плеере, чтобы начать воспроизведение файлов с вашего ПК.

Воспроизведение музыки по Bluetooth

Вы можете подключить Vena II к источнику музыки при помощи беспроводной технологии Bluetooth. Регулировку громкости, переход в режим ожидания и отключение звука можно осуществлять либо с источника по Bluetooth, либо с Vena II. Воспроизведение, пауза, переключение и перемотка треков осуществляются только с источника по Bluetooth.

Сопряжение устройств

1. Расположите Vena II и источник музыки вблизи друг от друга.
2. Включите Vena II и выберите Bluetooth в качестве источника. Индикатор Bluetooth моргнет два раза в режиме сопряжения.
3. Включите Bluetooth на вашем источнике.
4. В списке доступных устройств вашего источника выберите "Quad Vena II" и начните процесс сопряжения.
5. Если система попросит ввести пароль, введите "0000".

Воспроизведение музыки

На вашем Bluetooth источнике выберите Vena II в качестве устройства вывода звука, чтобы начать воспроизведение музыки.

Отключение Bluetooth соединения

Для отключения Bluetooth соединения:

- Уберите источник из зоны действия Bluetooth соединения или
- Выключите подключенное устройство или отключите функцию Bluetooth на нем.

Примечание:

В случае возникновения проблем с последующим подключением Vena II к источнику, зайдите в настройки Bluetooth источника и нажмите "Забудь устройство" и повторите процесс сопряжения.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

(Все измерения проведены при 230В)

ЦАП	Sabre32 Reference ES9018K2M
Частота дискретизации	Оптический, коаксиальный: 44,1кГц - 192кГц; USB: 44,1кГц - 384кГц(PCM) / DSD64, DSD128, DSD256
Мощность	2x45Вт (8 Ом)
Гармонические искажения	≤0,009% (10Вт 1кГц)
Частотный диапазон	-0,5дБ 20Гц - 30кГц (реф. 1кГц)
Чувствительность входа	520мВ (RCA AUX); 5мВ (Phono MM)
Входящее сопротивление	47кОм (Line, Phono MM)
Отношение сигнал/шум	≥108дБ
Чувствительность выхода Pre OUT	2,3В (макс)
Версия Bluetooth	4.0
Профиль	A2DP
Кодек	aptx (приоритетный), SBC
Вход USB	1 x USB-B
Частота дискретизации по USB	44,1кГц - 384кГц(PCM)/DSD64,DSD128,DSD256
Цифровые входы	2x Оптический (TOSLink)
Цифровые выходы	1 x RCA коаксиальный 1x Оптический (TOSLink)
Аналоговые входы	1 x RCA коаксиальный
Электропитание	1x RCA (фоно MM) 220-230В, 50/60Гц 110-120В 50/60Гц
Размеры (ШxВxГ)	100В 50/60Гц, 313 x 93,5 x 302 мм
Металлический корпус	6,1 кг
Деревянный корпус	7,5 кг

УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Перед чисткой усилителя отключите кабель питания устройства от электрической сети. Используйте сухую, мягкую ткань для протирки устройства. Не используйте какие-либо растворители типа бензина или растворителя для краски, так как они могут повредить внешний вид усилителя.

В случае возникновения каких-либо вопросов, пожалуйста, обратитесь к дилеру, у которого вы приобрели Vena II.

ГАРАНТИЯ

Оборудование QUAD поставляется с гарантией против производственных дефектов и некачественных материалов сроком на год. Для гарантийного обслуживания необходимо принести документы, доказывающие покупку устройства. Пожалуйста, заполните и отправьте регистрационную форму. Во время срока гарантийного обслуживания QUAD обязуется бесплатно заменить дефектные запасные части при условии, что поломка произошла не по вине пользователя, ввиду неправильного использования оборудования или несчастного случая. Данная гарантия не отменяет ваших прав согласно законодательству вашей страны проживания. QUAD постоянно проводит исследования в целях улучшения своего оборудования и оставляет за собой право на изменение технических характеристик и описания без предварительного уведомления.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

В первую очередь обращайтесь за сервисным обслуживанием к дилеру, у которого вы приобрели оборудование. В случае необходимости возврата оборудования, мы рекомендуем возвращать его в оригинальной упаковке. В случае возникновения каких-либо сложностей или других вопросов пожалуйста, обратитесь к вашему местному дистрибьютору QUAD. Контактные данные вашего дистрибьютора приведены ниже.

КОНТАКТНЫЕ ДАННЫЕ ДИСТРИБЬЮТОРА

Официальный поставщик в России

ГК DIGIS, ООО «ЦС Импэкс»

Тел.: (495) 787-87-37

www.digis.ru



IAG-QUAD

Утилизация устройства. Данный знак означает, что настоящий продукт не может быть утилизирован вместе с бытовыми отходами. Правильная утилизация поможет предотвратить нанесение вреда окружающей среде и здоровью людей от неконтролируемого накопления опасных отходов и рационально использовать материальные ресурсы. Для утилизации устройства следуйте местным законам и правилам по утилизации или обратитесь к вашему продавцу за помощью.

QUAD

IAG House, 13/14 Glebe Road, Huntingdon, Cambridgeshire, PE29 7DL, UK
Tel: +44(0)1480 452561 Fax: +44(0)1480 413403 <http://www.quad-hifi.co.uk>
IAG reserves the right to alter the design and specifications without notice. All rights reserved © IAG Group Ltd.
Quad is a member of the International Audio Group. Code: QH14-MNL002a